



PRODUKTVILLKOR FÖR
KONTAKTINFORMATIONSTJÄNSTERNA
FRÅN OCH MED DEN 1 JUNI
2011

Itella Posten Ab

Kundtjänst

PB 6, 00011 ITELLA

0200 77000 (på finska)
0200 75000 (på svenska)

Hemort: Helsingfors
FO-nummer 0109357-9, MOMS reg.

PRODUKTVILLKOR FÖR
KONTAKTINFORMATIONSTJÄNSTERNA
FRÅN OCH MED DEN 1 JUNI 2011

1.	ALLMÄNT	3
2.	ANVÄNDNING AV INFORMATIONEN SOM LEVERERAS I TJÄNSTEN	3
3.	KUNDENS ANSVAR	3
4.	ITELLAS ANSVAR	3
5.	BEGRÄNSNING AV TJÄNSTEN	3
6.	INFORMATIONSTJÄNST	4
	6.1 Beskrivning av tjänsten.....	4
	6.2 Tjänstens symbol	5
	6.3 Servicekod, dvs. servicenumret och -nivån	5
	6.4 Företagets egna identifikationsuppgifter...	5
	6.5 Streckkoder.....	5
	6.6 Leveranssätt för uppgifterna.....	6
7.	UPPDATERINGSTJÄNST	6
	7.1 Beskrivning av tjänsten.....	6
	7.2 Leveranstid	6
	7.3 Leveranssätt för uppgifterna.....	6
8.	ADRESSUNDERHÅLLSTJÄNST.....	7
	8.1 Beskrivning av tjänsten.....	7
	8.2 Leveranssätt för uppgifterna.....	7
	8.3 Leveransintervall för uppgifterna	7
	8.4 Tilläggstjänst.....	7
9	ENSTAKA ADRESSFÖRFRÅGNINGAR	8
	9.1 Beskrivning av tjänsten.....	8
10	POSTNUMMERPRODUKTER.....	8
	10.1 Postnummerfil.....	8
	10.2 Postnummerändringar	8
	10.3 Basadressfil	9



1. ALLMÄNT

I dessa produktvillkor preciseras de allmänna och produktspecifika produktvillkoren och egenskaperna för de Kontaktinformationstjänster som Itella Posten Ab (Itella) tillhandahåller.

Utöver dessa produktvillkor tillämpas Itella Posten Ab:s gällande allmänna avtalsvillkor för företagskunder.

2. ANVÄNDNING AV INFORMATIONEN SOM LEVERERAS I TJÄNSTEN

Den information som Itella levererar till Kunden i enlighet med detta avtal är avsedd endast för korrigerande av den kontaktinformation som Kunden har i sitt register. Återförsäljning och vidareförmedling av uppgifterna som sådana är förbjuden om inte parterna separat har avtalat produktspecifikt om detta. Begränsningen gäller inte en situation där ändringsinformationen har införts som en ospecificerad del i Kundens eget register. Itella har rätt att kräva ersättning av Kunden och omedelbart säga upp detta avtal om Kunden eller en tredje part för Kundens räkning överlämnar informationen i strid med avtalet.

Den information som Itella levererar baseras sig alltid på de uppgifter som finns i Adressregistersystemet. Uppgifterna i Adressregistersystemet baseras sig på de uppgifter som postmottagarna och kommunerna har meddelat Itella. Itella kontrollerar inte de uppgifter som postmottagarna lämnar. Adresser på Åland behandlas som utrikesadresser i den meningen att en flyttning till Åland ska meddelas till Itella, men inte en flyttning inom Åland.

I Itellas Adressregistersystem kan uppdaterade uppgifter utifrån befolkningsregistersystemet om avlidna, namnändringar, födda, immigranter och fastighetsuppgifter föras in.

Itella levererar uppgifterna med de leveransmedel och den leveransrytm som anges för respektive produkt i produktbeskrivningen om inte annat har avtalats Kundenspecifikt. Dessa uppgifter kan ändras utan underskrift och de träder i kraft det datum som har avtalats med Kunden.

3. KUNDENS ANSVAR

Kunden ansvarar gentemot registerföraren för de plikter som fastställts i personuppgiftslagen för sitt eget registers del.

4. ITELLAS ANSVAR

Itella ansvarar inte för skador som orsakas av utrustningshaverier, störningar i adb-system eller linjestörningar. Itella ansvarar inte heller för att information ändras eller försvinner till följd av andra motsvarande fel.

Itella garanterar inte att uppgifterna är fullständigt felfria, utan det kan finnas felaktigheter som beror på att uppgifterna fortlöpande förändras eller på ändringsanmälarna. Itella ansvarar inte för fel i uppgifterna, om de inte beror på Itellas oaktsamhet.

Itella ansvarar inte för skyldigheter gentemot en tredje part. Leverantören av datamediet bär produktansvaret för de datamedier som Itella använder i sina leveranser.

Itella ansvarar för ett fel i tjänsten i första hand genom en ny leverans och i andra hand genom en prissänkning.

5. BEGRÄNSNING AV TJÄNSTEN

Itella levererar inte information om adressändringar som har gjorts för en viss tid till Kunden, om inte annat har avtalats mellan Kunden och Itella.

Itella levererar inte uppgifter om personer eller företag som inte kan identifieras med hjälp av

tillgängliga uppgifter eller om personer som har förbjudit överlåtelse av adressuppgifter, undantag utgör myndigheter, som har en lagstadgad rätt till uppgifter även om personer som har förbjudit överlåtelse av adressuppgifter.

6. INFORMATIONSTJÄNST

6.1 Beskrivning av tjänsten

I Informationstjänsten levererar Itella till Kunden ändringsuppgifter gällande adressuppgifter på adressaternas försändelser för personer och företag vilkas adresser är föråldrade, bristfälliga eller felaktiga. Därtill levererar Itella försändelserna till adressatens nya adress efter adresskorrigeringen utan separat postavgift.

Prissättningen på tjänsten baserar sig på antalet korrigerade adresser och på antalet returnerade försändelser på servicenivå 0 (noll). För identifikationsuppgifter som lagras manuellt debiteras separat.

I samband med adressändringsuppgifter levereras till Kunden

- identifikationsuppgiften som eventuellt står på försändelsen, till exempel kund- eller medlemsnumret
- uppgift om att postmottagaren är minderårig/fullvuxen eller har avlidit (konsument)
- postmottagarens gällande namn (konsument)
- uppgift om att företaget eller företagets verksamhetsställe har upphört
- bruksnamn för företaget som står som postmottagare
- adressfamilj-ID (exklusive brevlösa)
- en rapport som innehåller ett sammandrag av de adressändringsuppgifter som har levererats. Kunden kan begära att få rapporten på svenska, finska eller engelska.

Informationstjänsten kan användas på adresserade brev-, direktmarknadsförings- och tidningsutdelningstjänster. Tilläggstjänster, till exempel Rekommendation, Mottagningsbevis

eller Postförskott, kan inte anslutas till denna tjänst.

Itella eftersänder utomlands endast Priority- och Economy- samt 1:a och 2:a klassbrev. Itella eftersänder inte utomlands tidningar eller direktmarknadsföringsmaterial, utan dessa förstörs eller returneras till Kunden enligt den servicenivå som Kunden har valt.

Itella returnerar obeställbara Massbrev och tidningar enligt den servicenivå som Kunden har valt till den postnummerspecifika adress som har avtalats med Kunden eller om returadress saknas, till avsändarens adress som anges på försändelsen.

Om postförsändelserna är adresserade till två personer, levereras två separata ändringsuppgifter.

Om både företagets namn och företagets kontaktpersons namn anges i adressen på försändelsen, hanteras försändelsen enligt det namn som står först, dvs. det eventuella andra namnet på försändelsen uppdateras inte i Informationstjänsten. Om en ny eller korrigerad adress inte hittas för det första namnet på försändelsen, då söks adressuppgifter även för det andra namnet. Om en ny eller korrigerad adress inte hittas för någotdera namnet, är försändelsen obeställbar och en obeställbarhetslagring görs för båda namnen separat.

Om Itella levererar samma ändringsuppgift två eller flera gånger och leveransen beror på en korrigerad adress som gjorts på två eller flera försändelser, återbetalar Itella inte serviceavgiften till denna del och krediterar inte heller Kunden på något annat sätt.

Företagsadressändringar gäller i regel hela företaget eller en hel enhet i företaget.

6.2 Tjänstens symbol

Informationstjänstförsändelser ska vara försedda med tjänstens symbol, så att Itella kan identifiera de försändelser som omfattas av tjänsten:



Symbolen ska placeras i övre kanten på försändelsen i anslutning till portobeteckningarna eller i närheten av adressatens adressuppgifter. Den kan tryckas, skrivas ut eller stämplas på försändelsen. Symbolen ska alltid finnas på samma sida av försändelsen som adressatens adress.

Tryckoriginalet för symbolen kan laddas ned på webbadressen <http://www.itella.fi/tp-merkinnat>. Symbolen ska synas i sin helhet och ha en mörk färg på ljus botten eller annars kunna urskiljas tydligt. Symbolen ska vara minst 1 cm x 1 cm.

6.3 Servicekod, dvs. servicenumret och -nivån

Servicekoden ska alltid anges i anslutning till tjänstens symbol. Servicekoden, som fås från Itella, utgörs av servicenumret (3 tecken) och den valda servicenivån (1 tecken). Koden styr lagringen av identifikationsuppgifter och hanteringen av obeställbara försändelser.

Servicenivåerna är 0, 1, 2 och Itella behandlar försändelserna utifrån dessa enligt följande:

- 0 = obeställbara tidningar och direktmarknadsföringsmaterial returneras
- 1 = fullständig adressklarering, eftersändning, ändrade eller korrigerade adressuppgifter levereras, eventuella identifikationsuppgifter lagras, obeställbara försändelser returneras,
- obeställbarhetslagring görs, övriga tilläggsuppgifter om postmottagaren levereras
- 2 = fullständig adressklarering, eftersändning, ändrade eller korrigerade adressuppgifter levereras, eventuella identifikationsuppgifter lagras, obeställbara

tidningar och massbrev returneras inte, obeställbarhetslagring görs, övriga tilläggsuppgifter om postmottagaren levereras.

Itellas kunder som anlitar Adressunderhållstjänsten har även tillgång till den Individuella Informationstjänsten med servicenivåerna A och E. Till funktionen motsvarar nivå A nivå 1 och nivå E nivå 2. Användning av den Individuella Informationstjänsten ska alltid avtalas separat.

Om servicebeteckningen, servicenumret eller -nivån saknas eller uppgifterna är motstridiga behandlas försändelserna i enlighet med anvisningarna för det aktuella försändelseslaget.

Obeställbara Priority- och Economy-brev samt 1:a och 2:a klassbrev samt Maxibrev returneras alltid, oberoende av servicenivå.

6.4 Företagets egna identifikationsuppgifter

Uppgiften som specificerar adressaten (t.ex. kund-, medlems- eller motsvarande nummer) eller kampanjen (t.ex. kampanjkod) är en uppgift som finns i avsändarkundens eget system och som underlättar för Kunden att rikta adressändringsuppgifterna till de rätta personerna, adressregistren eller utskicken. Identifikationsuppgiften ska placeras ovanför adressatens namn i försändelsens adressfält. Uppgiften ska anges med alfanumeriska tecken och gärna även som streckkod. Maximilängden för identifikationsuppgiften är 17 tecken när streckkod används, i övriga fall 25 tecken.

6.5 Streckkoder

Itella rekommenderar användning av streckkod eftersom denna påskyndar leveransen av försändelserna till adressatens ändrade eller korrigerade adress och förhindrar eventuella fel vid lagringen. Itella lagrar identifikationsuppgifter utan streckkod manuellt och debiterar separat för detta lagringsarbete enligt den gällande prislstan.

Itella producerar avgiftsfritt streckkoden utifrån servicekoden i formatet CODE 39.

Kunden kan även producera streckkoden själv antingen utifrån enbart identifikationsuppgiften eller som en kombination av servicekoden och identifikationsuppgiften.

Identifikationsuppgiftens streckkod ska vara i formatet CODE 39. Streckkoden ska vara tydlig och synlig i sin helhet. Kunden svarar för att den streckkod som kunden har producerat är korrekt och kan avläsas.

En fri marginal på minst 0,7 cm ska lämnas runt streckkoden för att säkerställa avläsningen. Övriga närmare anvisningar för streckkoden finns i tjänstebeskrivningen för Informationstjänsten och på Itellas webbplats <http://www.itella.fi/tp-merkinnat>.

6.6 Leveranssätt för uppgifterna

Itella levererar ändringsuppgifterna och rapporten enligt avtal som en fil i den form som anges i Itellas postbeskrivning för Informationstjänsten

- till Itella extranet där dessa kan avhämtas
- via FTP-/SFTP-överföring
- per e-post
- i textformat per brev (iPost).

Leveransintervall för adressändringsuppgifter

- dagligen (inte per brev)
- veckovis
- en eller några gånger i månaden.

7. UPPDATERINGSTJÄNST

7.1 Beskrivning av tjänsten

I Uppdateringstjänsten görs en maskinell jämförelse mellan det adressregister som Kunden har levererat och uppgifterna i Itellas adressregistersystem.

I tjänsten levererar Kunden registret som ska uppdateras i den form som anges i postbeskrivningen till Itella. Itella returnerar Kundens register i den form som anges i postbeskrivningen. Registret har uppdaterats med transaktionskoder och avvikande kontaktuppgifter som hittats i jämförelsen. Om registret som Kunden har levererat innehåller uppgifter som står i strid med postbeskrivningen, returneras dessa inte nödvändigtvis till Kunden.

Itella korrigerar inte uppgifter direkt i Kundens register. Kunden ansvarar för hanteringen av den uppdaterade kundregisterfilen i sitt eget system.

I Uppdateringstjänsten kontrolleras postadresserna för privatpersoner som bor i Finland och uppgifterna huruvida en postmottagare är minderårig/fullvuxen eller har avlidit samt mot separat beställning ändringar i för- och efternamn, telefonnummer och e-postadresser. Uppgifter om telefonnummer och e-postadresser kan levereras endast i formatet XML.

Tjänsten kan inte användas för uppdatering av företagsadresser eller av kontaktinformation för personer som bor på Åland.

I uppdateringen används namn och adress eller personbeteckning för identifiering av en persons kontaktinformation i samband med kontrollen av uppgifterna.

7.2 Leveranstid

Om leveranstiden ska avtalas separat med Itella.

7.3 Leveranssätt för uppgifterna

Filen ska levereras till Itellas Uppdateringstjänst i den form som anges i postbeskrivningen

- till Itella extranet där uppgifterna kan avhämtas
- via FTP-/SFTP-överföring
- per e-post.

Om materialet levereras i någon annan form än den som anges i postbeskrivningen ska detta

alltid avtals med Itella, om inte någonting annat har avtalats i de Kunds specifika uppgifterna.

Efter uppdateringskörningen returnerar Itella Kundens ursprungliga material och ändringsuppgifterna med avtalat datamedium och i den form som anges i Itellas postmodell, om inte annat avtalats i de Kunds specifika uppgifterna.

8. ADRESSUNDERHÅLLSTJÄNST

8.1 Beskrivning av tjänsten

I Adressunderhållstjänsten får Kunden regelbundet information om sina kunder

- gällande nya eller ändrade adressuppgifter
- som anger om kunden är minderårig/fullvuxen eller död

samt mot separat beställning

- ändringar i för- och efternamn
- på förhand meddelade adressändringar
- tidsbestämda adressändringar
- parallelladressändringar
- ändringar i telefonnummer
- ändringar i e-postadresser
- ändringar i kommunkoder.

Uppgifter om telefonnummer och e-postadresser samt uppgifter om tidsbestämda adressändringar kan levereras endast i formatet XML.

Tjänsten kan inte användas för uppdatering av företagsadresser eller av kontaktinformation för personer som bor på Åland.

Prissättningen av tjänsten baserar sig på antalet levererade ändringsuppgifter och en fast månadsavgift. Priset på ändringsinformationen påverkas av storleken på registret som följs upp, dvs. kundgruppen. Införandet av tjänsten prissätts enligt registrets storlek.

Kunden ska till Adressunderhållstjänsten leverera uppgifter om de kunder för vilka Kunden vill ha regelbundna leveranser om ändringar.

En kundgrupp som ska följas upp i Adressunderhållstjänsten identifieras utifrån namn och adress eller personbeteckning.

Kunden ska leverera till exempel kundnummer, medlemsnummer eller motsvarande individualiserande uppgifter om postmottagarna.

Ändringar i kontaktinformationen som riktas till en kundgrupp levereras till Kunden enligt en tidtabell som avtalats med Kunden och i den form som anges i postbeskrivningen, som är en bilaga till Produktavtalet.

Kunden ska leverera uppgifterna om de nya personer som införts i registret och uppgifterna om de personer som ska tas bort ur registret till Itella. Uppgifterna ska levereras enligt en tidtabell som avtalats med Kunden och i den form som anges i postbeskrivningen, som är en bilaga till Produktavtalet.

8.2 Leveranssätt för uppgifterna

Filerna ska levereras till Itellas Adressunderhållstjänst i den form som anges i postbeskrivningen

- till Itella extranet där dessa kan avhämtas
- via FTP-/SFTP-överföring.

8.3 Leveransintervall för uppgifterna

Itella levererar ändringsuppgifterna i anslutning till registret enligt Kundens val

- dagligen
- veckovis
- en gång per månad eller mera sällan.

8.4 Tilläggstjänst

Adressunderhållstjänsten kan kompletteras med den Individuella Informationstjänsten som har två servicenivåer:

A = ändrade och korrigerade adressuppgifter, lagring av eventuella identifikationsuppgifter,

information om obeställbarhet, returnering av de obeställbara försändelserna

E = ändrade och korrigerade adressuppgifter, lagring av eventuella identifikationsuppgifter, information om obeställbarhet, returnering av obeställbara Priority- och Economy-brev, förstöring av Massbrev och tidningar.

9 ENSTAKA ADRESSFÖRFRÅGNINGAR

9.1 Beskrivning av tjänsten

I tjänsten kan Kunden kontrollera inrikes- eller utrikesadressen för en enskild konsument samt datumet när adressen träder i kraft i realtid i Itellas Adressregistersystem via Itella extranet.

Tjänstens prissättning baserar sig på adressökning och antalet hittade adresser.

En adressförfrågan görs utifrån personbeteckning eller namn och adress. Kunden ansvarar för att Kunden har en lagstavad rätt att använda personbeteckningen för åtkomst av uppgifterna och att det är frågan om kontroll av uppgifter som redan är registrerade i Kundens adressregister.

I tjänsten finns två nivåer av nyttjanderätt: normal och omfattande nyttjanderätt. Omfattande nyttjanderätt kan ges till Kunder som med stöd av lag har rätt att få alla adressuppgifter trots att postmottagaren har ett förbud mot utlämnande av uppgifter. Kunden ansvarar för att den omfattande nyttjanderätten används endast för sådana ändamål som stadgas i lagen.

Tjänsten förutsätter ett avtal om användning av Itella extranet. Kunden ska utnämna en extranetadministratör som skapar behörighetskoder för tjänsten som baseras på e-postadresserna. Extranetadministratören ska leverera en användarförteckning för aktivering av tjänsten till Itella. Kunden är skyldig att meddela Itella utan dröjsmål om ändringar i användarförteckningen. Kunden förbinder sig att förvara användarkoden och lösenordet

omsorgsfullt och se till att dessa inte överlämnas till en tredje part.

10 POSTNUMMERPRODUKTER

I tjänsten Postnummerprodukter levereras uppgifterna i den form som anges i de tjänstespecifika postbeskrivningarna.

10.1 Postnummerfil

Postnummerfilen innehåller de gällande postnumren och adressorternas namn samt adressorternas namnförkortningar på finska och svenska. Dessutom innehåller filen postnumrets huvudsakliga kommun- och länskod samt kommunens språkförhållande.

Observera vad att när det gäller kommunkoden följer postnummergränserna inte alltid kommungränserna och att ett postnummer kan ligga inom en eller flera kommunområden.

Postnummerfilen kan beställas som en engångsbeställning eller som regelbunden leverans med avtalade intervaller.

- Vid en engångsbeställning levereras filen inom två vardagar efter beställningen.
- En regelbunden leverans sker i form av en textfil antingen som en FTP-linjeöverföring eller per e-post med en, tre, sex eller tolv månaders intervall.

Prissättningen av tjänsten baserar sig på det leveransspecifika styckepriset.

10.2 Postnummerändringar

Med hjälp av tjänsten uppdateras en Postnummerfil som har levererats till Kunden tidigare. Filen innehåller de ändringar som skett föregående månad: nya, ändrade och avskaffade postnummer samt namnändringar på adressorter inklusive förkortningar och koder på finska och svenska. Kommunuppgiften som anges i filen är den huvudsakliga kommunen för postnumret.

Filen levereras till Kunden en gång i månaden som en textfil via Itellas servicekanal extranet, som FTP-linjeöverföring, per e-post eller per brev (iPost).

Prissättningen av tjänsten baserar sig på det leveransspecifika styckepriset.

10.3 Basadressfil

Basadressfilen innehåller de gällande postnumren och adressorternas namn samt adressorternas namnförkortningar, gatuuppgifter med fastighetsnummerintervall samt kommunkoderna på finska och svenska. Kommunuppgiften anmäls på husnummersnivå.

Basadressfilen kan beställas som en engångsbeställning eller som regelbunden leverans med avtalade intervaller.

- En engångsbeställning levereras som en textfil antingen per e-post eller per post på cd-skiva inom två till tre vardagar efter beställningen.
- En regelbunden leverans sker i form av en textfil som FTP-linjeöverföring eller per e-post med en, tre, sex eller tolv månaders intervall.

Prissättningen av tjänsten baserar sig på det leveransspecifika styckepriset.